

**С. В. Малышева<sup>1</sup>, В. В. Подлущкая<sup>2</sup>**

*Институт бизнеса БГУ, Минск, Беларусь,  
<sup>1</sup> s\_malysheva@tut.by, <sup>2</sup> podlutskaya@sbmt.by*

## **КОММУНИКАЦИЯ И ГРУППОВАЯ РАБОТА В МУЛЬТИКУЛЬТУРНОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ ГРУППЕ**

*Статья посвящена изучению проблем, связанных с взаимодействием студентов в мультикультурной группе в сфере высшего образования, и тому, в какой степени студенты индивидуалистической и коллективистской культур различаются в своем восприятии важности проблем, возникающих при групповой работе.*

**Ключевые слова:** мультикультурные группы, студенческая работа в разнородных группах, культурное разнообразие, индивидуалистическая и коллективистская культуры

**S. Malysheva<sup>1</sup>, V. Podlutskaya<sup>2</sup>**

*School of Business of BSU, Minsk, Belarus,  
<sup>1</sup> s\_malysheva@tut.by, <sup>2</sup> podlutskaya@sbmt.by*

## **COMMUNICATION AND GROUP WORK IN A MULTICULTURAL STUDENT GROUP**

*The article is devoted to the study of the problems inherent in the work of students in a multicultural group in higher education, to what extent students of individualistic and collective cultures differ in their perception of the importance of problems that can cause different cultures in higher education.*

**Keywords:** multicultural groups, students' work in heterogeneous groups, cultural diversity, individualistic and collectivist cultures

В эпоху глобализации связи между университетами развиваются очень быстро, и количество студентов, получающих высшее образование в Беларуси, растет с каждым годом, а проблемы, с которыми студенты-иностранцы и обучающиеся с ними белорусские студенты, могут сталкиваться ежедневно, по-прежнему в значительной степени неизвестны. После окончания учебы большое количество сегодняшних студентов будут работать в рамках своей будущей профессии в международных компаниях. Следовательно, способность эффективно работать в культурно разнородных группах должна быть неотъемлемой частью компетенции выпускника университета. Включение групповой работы в высшее образование, особенно в многокультурной среде, создает как проблемы (с точки зрения координации различных коммуникативных навыков студентов, моделей поведения и межкультурных компетенций), так и потенциальные выгоды (с точки зрения обмена знаниями, различающимися между культурами). При разработке и реализации совместных форм обучения следует учитывать культурные различия.

Работа студентов в группах, различающихся по культурным особенностям, может быть положительной и полезной, если возникающие различия и сходства будут должным образом устранены. Следовательно, необходимо более глубокое научное понимание межкультурного сотрудничества при работе в разнородных в культурном отношении группах студентов.

В этом контексте настоящая статья направлена на изучение проблем, с которыми студенты разных культур сталкиваются в многокультурной среде. Понимание этих проблем поможет

преподавателям и разработчикам учебных материалов улучшить учебную среду для культурно разнородных групп в высшем образовании.

*Цель исследования.* Это исследование преследует двойную цель: (1) выявить проблемы, присущие мультикультурным учебным группам в высшем образовании, и (2) изучить, в какой степени культурно разнородные студенты воспринимают различные проблемы как важные для мультикультурной группы в высшем образовании.

В соответствии с целями данного исследования в данной статье рассматриваются два исследовательских вопроса:

1. Каковы, по мнению студентов, самые важные проблемы, с которыми приходится сталкиваться при групповой работе студентов из разных стран в высшем образовании?

2. В какой степени студенты индивидуалистической и коллективистской культур различаются в своем восприятии важности проблем, которые могут возникнуть при групповой работе студентов из разных культур в высшем образовании?

*Участники.* Опрос проводился среди студентов I–IV курсов 2020–2021 учебного года. Участниками этого исследования были студенты, обучающиеся по различным образовательным программам. В нашем опросе участвовали 84 студента из Беларуси, России, Китая, Конго, Нигерии, Азербайджана, Казахстана, Туркмении и Узбекистана. Из них 43 % – женщины.

Более половины (63,7 %) респондентов заявили, что у них был как минимум 2-летний опыт работы в студенческих мультикультурных группах (в среднем 2,5 года).

*Инструмент.* Был разработан вопросник, чтобы проверить, влияет ли культурное происхождение студентов на их восприятие важности проблем в мультикультурной группе. Опрос был разделен на два раздела:

Раздел 1 был предназначен для регистрации характеристик респондентов, таких как страна происхождения, пол, возраст, опыт работы студентов в мультикультурной группе и образовательная программа.

В разделе 2 студентам предлагалось оценить важность конкретных проблем, которые могут возникнуть в процессе групповой работы (см. таблицу). Для оценки всех пунктов инструмента использовалась 5-балльная шкала (воспринимаемая важность проблем: 1 = очень неважно; 2 = неважно; 3 = нейтрально; 4 = важно; 5 = очень важно).

#### **Проблемы, которые влияют на работу студентов в мультикультурной группе в высшем образовании**

Фактор на уровне группы	Описание проблем, которые могут повлиять на работу студентов	
Членство в группе	Опыт и навыки участников	Неоднородный состав группы (студенты разного возраста, пола и культуры)
		Различия в знаниях
		Разница в амбициях
Групповой процесс	Коммуникация	Студенты не общаются должным образом с сокурсниками и преподавателем
		Разные культурные стандарты взаимодействия (прямой или косвенный стили коммуникации)
		Недостаточное знание английского языка
	Управление конфликтами	Культурно разные стили управления конфликтами
		Групповые конфликты

Пять вопросов, связанных с членством в мультикультурной группе, были сформулированы в основном в соответствии с работами Van den Bossche et al., (2006) [1] и Sweeney (2008) [2]. Они предположили, что объединение студентов разного возраста, пола и культурного происхождения в одну группу, может вызвать проблемы, связанные с различиями в стратегиях обучения, приоритетах, социальном капитале, культурном капитале и финансовом положении.

Культурные аспекты Хофстеде или культурные факторы Холла обеспечивают классические аналитические рамки, применимые к мультикультурным групповым исследованиям. Например, люди из коллективистских культур и культур с высоким контекстом предпочитают косвенное общение, в то время как представители индивидуалистических культур и культур с низким контекстом предпочитают прямые способы общения (Hall, 1990 [3]; Hofstede, 1980 [4]; Weldon, 1997 [5]).

Западные культуры обычно имеют прямой, низкоконтекстный и эксплицитный стиль общения (Hall, 1990 [3]). Люди из этих культур обычно действуют на основе определенных явных правил и имеют краткосрочные межличностные связи. В то время как люди из культур, которые используют косвенный и высококонтекстный способ общения, предпочитают менее вербально явные сообщения и действуют в зависимости от общей ситуации, они обычно склонны предоставлять меньше письменной и формальной информации, а решения принимаются на основе личных отношений (Brett et al., 2006 [6]; Hall, 1990 [3]).

Поскольку английский язык является лингва-франка почти для всех мультикультурных групп, другим важным фактором может быть ограниченное понимание между членами группы из-за разного уровня владения английским языком и большого различия в акцентах (Davison & Ward, 1999 [7]; Janssens & Brett, 1997 [8]). Однако стоит отметить, что член группы с недостаточным знанием английского языка не обязательно должен быть некомпетентным в конкретном предмете (Brett et al., 2006 [6]).

*Результаты.* Некоторые проблемы в мультикультурных группах в высшем образовании по-разному воспринимаются студентами из разных культур. При анализе данных опроса были сделаны следующие важные выводы.

Во-первых, все респонденты считали все предложенные для опроса проблемы хоть сколько-нибудь важными (баллы выше 3 по 5-балльной шкале).

Во-вторых, недостаточное знание английского языка и неправильное общение учащихся воспринимались всеми участниками этого исследования как самые большие проблемы.

В-третьих, результаты исследования показали, что культурное происхождение студентов (индивидуалистско-коллективистское измерение) влияет на их восприятие важности проблем.

Студенты из индивидуалистических культур воспринимали проблемы работы в мультикультурных группах как более важные по сравнению со студентами из коллективистских культур. Студенты с коллективистскими ценностями склонны уделять больше внимания культурным проблемам, чем студенты индивидуалистических культур. Кроме того, различия в воспринимаемой важности общих и связанных с культурой проблем в мультикультурной группе более заметны для студентов из индивидуалистических культур, чем для студентов из коллективистских культур.

По словам студентов, наиболее сложными аспектами являются недостаточное знание английского языка и отсутствие у студентов навыков общения. Языковые трудности могут создавать проблемы для иностранных студентов. Способность успешно общаться между культурами жизненно важна для межкультурного сотрудничества.

Таким образом, развитие коммуникативных навыков студентов может помочь в координации и согласовании различных в культурном отношении методов общения членов группы. Если студенты знают, как действовать и что ожидать от своих сверстников в конкретных ситуациях, они потенциально могут извлечь выгоду из обмена знаниями, различающимися в культурном отношении. В частности, что касается английского языка, важно поощрять всех членов группы активно слушать друг друга и продвигать идею о том, что недостаточное знание английского языка

не означает недостаточную компетентность в предмете. Сами студенты подчеркнули необходимость развития коммуникативных навыков.

Необходим дальнейший анализ и исследование наиболее сложных аспектов работы в мультикультурных группах, чтобы определить, как можно справиться с возникающими проблемами. Какие стратегии могут использоваться как преподавателями, так и студентами при решении этих проблем?

Особое внимание в дальнейшей работе над этими проблемами необходимо уделять культурным различиям. Поэтому мы предлагаем для лучшего понимания возникающих сложностей, расширить исследовательские методы и в будущем использовать, например, интервью, наблюдения и самоотчеты.

Второй вопрос исследования касался влияния культурного происхождения студентов на то, как они оценивают важность проблем, которые могут возникнуть в мультикультурной группе в высшем образовании. Результаты показывают, что студенты из индивидуалистических культур сочли более проблематичным решать сквозные проблемы в мультикультурной групповой работе (например, студенты не общаются должным образом, недостаточные знания английского языка, групповые конфликты, низкий уровень мотивации), чем студенты из коллективистских культур.

Возможно, осознанная важность междисциплинарных проблем связана с учебными целями респондентов. Взаимопонимание и поиск точек соприкосновения в отношении групповых целей играют ключевую роль в мультикультурных группах из-за различных ожиданий, индивидуальных целей и опыта, которые участники привносят в группу. Индивидуалисты ориентированы именно на личные цели, в то время как коллективисты, как правило, вносят существенный вклад в успех группы, а их поведенческие мотивы продиктованы общей групповой идентичностью, групповой сплоченностью и взаимозависимостью задач (Hofstede, 1993 [9]). Проблемы могут быть вызваны и неверным истолкованием конечных целей групповой работы и уровней обязательств.

Данное исследование было направлено на достижение лучшего понимания динамики группы в мультикультурной среде высшего образования путем изучения восприятия студентами проблем, связанных с многокультурностью. Необходимо разработать дальнейшие исследовательские и образовательные программы для улучшения мультикультурной групповой работы в высшем образовании, чтобы она соответствовала межкультурному контексту, наращивала компоненты совместного обучения и использовала соответствующие образовательные методы, техники и инструменты оценки.

Один из основных выводов исследования заключается в том, что восприятие проблем в мультикультурной групповой работе студентов различается в разных культурах. Таким образом, это способствует лучшему пониманию важности культурных различий в групповой работе студентов. Культурно разнородные члены группы могут иметь совершенно разные ожидания в отношении обучения в группах и поведенческих мотивов других, что может приводить к недопониманию и конфликтам. Если преподавателям и разработчикам учебных материалов удастся воспользоваться положительным межкультурным опытом, уменьшая негативные аспекты, мультикультурные группы могут развить способность быть более успешными и продуктивными в результате слияния культур.

### **Список использованных источников**

1. *Van den Bossche, P.* Social and cognitive factors driving teamwork in collaborative learning environments: Team learning beliefs and behaviors : Small Group Research / P. Van den Bossche [et al.]. – 2006. – № 37. – 490 p.
2. *Sweeney, A.* Multicultural influences on group learning: A qualitative higher education study / A. Sweeney, S. Weaven, C. Herington // Assessment & evaluation in higher education. – 2008. – № 33 (2). – P. 119–132.
3. *Hall, E.* Understanding cultural differences / E. Hall. – Yarmouth : Intercultural Press, 1990.

4. *Hofstede, G.* Culture's consequences: International differences in work-related values / G. Hofstede. – Thousand Oaks : Sage, 1980.
5. *Weldon, E.* Intercultural interaction and conflict management in US Chinese joint-ventures / E. Weldon ; ed.: S. Stewart ; Advances in Chinese industrial studies. – Greenwich : JAI Press Inc., 1997. – 28 p.
6. *Brett, J.* Managing multicultural teams. Harvard Business Review / J. Brett, K. Behfar, M. Kern. – 2006. – № 84 (11). – P. 84–91.
7. *Davison, S.* Leading international teams / S. Davison, K. Ward. – McGraw Hill, 1999. – 307 p.
8. *Janssens, M.* Meaningful participation in transnational teams / M. Janssens, J. Brett // European Journal of Work and Organizational Psychology. – 1997. – № 6 (2). – P. 153–168.
9. *Hofstede, G.* Cultural constraints in management theories / G. Hofstede. – 1993. – № 7 (1). – P. 81–94.